

Experiencias en un Programa de Inmersión en Inglés: Perspectivas del Equipo de Trabajo

María Alejandra Ceballos Casas¹

mceballos@unimayor.edu.co

<https://orcid.org/0000-0003-0640-4287>

Institución Universitaria

Colegio Mayor del Cauca

Colombia

Carlos Quijano Almeida

carlosqalmeyda@unimayor.edu.co

<https://orcid.org/0009-0003-1341-9206>

Institución Universitaria

Colegio Mayor del Cauca

Colombia

RESUMEN

El presente estudio tiene como objetivo presentar la percepción sobre la experiencia y conocimientos adquiridos en un programa de inmersión y aprendizaje experiencial en inglés para niños y adolescentes desde el punto de vista del equipo de trabajo (*counselors* y *support staff*), quienes llevaron a cabo una serie de actividades dentro del marco de la inmersión continua en la lengua objetivo. El programa tuvo una duración de cinco días y una intensidad de ocho horas diarias, en las cuales se desarrollaron actividades deportivas, recreativas, artísticas y de interacción. El diseño del proceso de recolección, codificación y posterior análisis de la información estuvo fundamentado en la fenomenología y desarrollado bajo un enfoque cualitativo. Adicionalmente, como técnica de recolección de información, se empleó una entrevista semiestructurada para conocer la percepción del equipo de trabajo frente a la experiencia en el programa. La información resultante fue analizada por medio de cinco categorías las cuales arrojaron que el programa de inmersión probó ser una manera efectiva de aprendizaje de la lengua objetivo para los niños y adolescentes participantes, y al mismo tiempo una rica fuente de desafíos que le permitió al equipo de trabajo crear estrategias y alimentar su experiencia en el campo de la enseñanza del inglés.

Palabras clave: inglés; inmersión; aprendizaje experiencial; percepción; equipo de trabajo

¹ Autor principal.

Correspondencia: mceballos@unimayor.edu.co

Experiences at an English Immersion Program: Perspectives From the Work Team

ABSTRACT

The aim of the current study is to present the perception about the experience and acquired knowledge at an English immersion and experiential learning program for children and teenagers from the viewpoint of the work team (counselors and support staff) who conducted a series of activities within the framework of continuous immersion in the target language. The program development timespan was five days, eight hours a day, and included sports, recreational, artistic and interaction activities. The design for the process of collection, coding and subsequent analysis of information was based on phenomenology and developed under a qualitative approach. Additionally, a semi-structured interview was used as data collection technique in order to know the perception of the work team regarding the experience at the program. The resulting information was analyzed through five categories which showed that the immersion program proved to be an effective way of learning the target language for the participating children and teenagers, and at the same time a rich source of challenges that allowed the work team to create strategies and feed their experience in the field of English teaching.

Keywords: english; immersion; experiential learning; perception; work team

*Artículo recibido 03 noviembre 2023
Aceptado para publicación: 12 diciembre 2023*

INTRODUCCIÓN

El aprendizaje de una lengua extranjera requiere de múltiples elementos personales y contextuales, pero sin lugar a dudas está comprobado que la inmersión y el aprendizaje de tipo experiencial facilitan el proceso de adquisición. Por un lado, la inmersión en contextos en los que se habla la lengua extranjera que se quiere aprender ha probado ser uno de los factores que favorecen su aprendizaje (Vines, 1983; Brown y Cairns, 2004; Muñoz, 2015; Prats, 2016; Garcia, 2020). No obstante, para muchas personas no resulta fácil trasladarse a otros países por lo que las posibilidades de encontrarse en espacios de inmersión son limitadas. Por otro lado, los beneficios del aprendizaje experiencial han sido ampliamente abordados principalmente por la experiencia social y habilidades blandas que pueden desarrollarse concomitantemente al aprendizaje de la lengua (Wilhelm, 1999; Knutson, 2003; Wurdinger y Carlson, 2010; Piščalkienė & Lottrup, 2018; Rodríguez y Rubio, 2020).

De esta manera, en Colombia, algunas instituciones públicas y/o privadas han implementado programas de inmersión total en los idiomas extranjeros, principalmente el idioma inglés declarado como lengua universal por la cantidad de hablantes alrededor del mundo con más de 1.4 billones entre nativos y hablantes de inglés como lengua extranjera (Statista, 2023). Estas estrategias contribuyen de forma significativa al aprendizaje del nuevo idioma, sin embargo en la ciudad de Popayán, Colombia, los ambientes recreativos de inmersión total en inglés y de aprendizaje experiencial son escasos, por lo que partiendo de que la ciudad no cuenta con una entidad que oferte programas de inmersión en inglés, la cual permita al participante desarrollar y mejorar las habilidades comunicativas en el idioma, el grupo de investigación EDUBEAT de la Institución Universitaria Colegio Mayor del Cauca (IUCMC) propuso la creación y ejecución de un programa de inmersión total en inglés y de aprendizaje experiencial, con base en la experiencia de algunos docentes pertenecientes al grupo de investigación en las dinámicas de los campamentos de verano en Estados Unidos llevados a cabo por la organización internacional YMCA². Los docentes participantes, como lo dice la organización misma, han podido "...ayudar a niños y adolescentes a hacer nuevos amigos, aprender nuevas

²Asociación de Jóvenes Cristianos (YMCA)

habilidades e interactuar con la naturaleza al trabajar en los campamentos de verano” (YMCA, 2023, párr, 02).

Además de mejorar las habilidades comunicativas, este tipo de programas fomenta en los participantes el desarrollo de habilidades blandas, tales como el liderazgo, la proactividad, el autoestima, el trabajo en equipo, la confianza, la resiliencia, la empatía, la resolución de problemas y conflictos, el respeto por los demás y el medio ambiente (Universidad Nacional de Colombia, 2012).

Es importante resaltar que el equipo de trabajo seleccionado para las actividades del programa de inmersión - supervisores de campamento (*Camp Counselors*) y equipo de apoyo (*Support Staff*)- estuvo conformado por docentes y estudiantes de la Facultad de Educación de la IUCMC, quienes contaron con un periodo de capacitación en manejo de grupo, expresión corporal, implementación de protocolos y actividades propias del campamento. Además, gran parte del equipo de trabajo contaba con la experiencia de participación en campamentos de verano en los Estados Unidos donde se realizan actividades principalmente con niños y adolescentes.

Referente al tema de la inmersión existen autores como Vines (1983) quien la define como una serie de eventos de interacción de un idioma extranjero llevados a cabo fuera del salón de clases; que brindan la oportunidad a los participantes de involucrarse en actividades relacionadas con la cultura extranjera.

Así mismo, Brown y Cairns (2004) abordan el concepto desde una perspectiva un poco más amplia, planteando la inmersión en una segunda lengua como un proceso con diferentes niveles: el primero en el que se tiene compromiso frente a la actividad y por ende se dedica tiempo, esfuerzo y atención en el proceso. El segundo nivel implica una inversión mayor de los anteriores componentes pero se añade una implicación emocional al punto de que no se es consciente del tiempo. Finalmente, en el tercer nivel se llega a la inmersión total en el que se tiene la sensación de que nada más alrededor interesa por el grado de interés en las actividades desarrolladas.

Finalmente, Corder et. al., resaltaron la importancia de los ambientes de inmersión total en segunda lengua, al afirmar que:

Los ambientes de inmersión en el extranjero, han sido considerados un contexto ideal para el aprendizaje de un idioma, que intentan proveer contacto ilimitado con la lengua objeto, conocimiento inicial e innumerables oportunidades para una interacción auténtica con hablantes nativos o con alto nivel de manejo de la lengua (p. 321).

Las definiciones presentadas van de la mano con los beneficios que propone el aprendizaje experiencial. En este sentido, Wilhelm (1999) propone que el uso y el aprendizaje de una lengua son actividades sociales y que éstas se facilitan en situaciones que fomenten la negociación de sentidos y la colaboración de los aprendices con sus pares. De aquí que el aprendizaje de tipo experiencial involucra la participación del aprendiz cuando éste toma riesgos, prueba hipótesis, planea y toma de decisiones. Adicionalmente, el aprendizaje experiencial “motiva a los estudiantes a aplicar su conocimiento y entendimiento conceptual en problemas o situaciones de la vida real, donde el instructor se encarga de dirigir y facilitar el aprendizaje” (Wurdinger y Carlson, 2010, p.1). También le da protagonismo al estudiante como sujeto activo, proporcionado metodologías didácticas que contribuyan a generar experiencias de vida con un significado (Rodríguez y Rubio, 2020).

En lo que respecta a la realización de campamentos de verano de inmersión para el desarrollo de las competencias lingüísticas y humanísticas en niños y adolescentes se encontró que es un tema ampliamente explorado por diferentes instituciones académicas internacionales. Sin embargo, como se mencionó a nivel nacional y de la región del departamento del Cauca, la oferta de este tipo de campamentos de verano lamentablemente no es muy amplia.

Dentro de las instituciones académicas a nivel nacional que han ofrecido este tipo de campamentos, la Universidad EAFIT con sede en Medellín y Rionegro - Antioquia, se destaca por su programa de inmersión en inglés de tres días, en los cuales el participante tiene un espacio dedicado a las actividades de entretenimiento, networking (trabajo en línea), conversación y práctica del idioma inglés (EAFIT, 2022).

Adicionalmente, entre los escasos campamentos de verano de inmersión en inglés que se han realizado en el departamento del Cauca y más específicamente en la ciudad de Popayán, se encontró que en el año 2016, el Ministerio de Educación Nacional (MEN) en convenio con la Asociación de Jóvenes Cristianos (YMCA)

y la Asociación Colombiana de Jóvenes (ACJ) realizó en diferentes ciudades de Colombia, campamentos de inmersión en inglés e interculturalización con estudiantes de instituciones educativas públicas (MEN, 2016). Sin embargo, el campamento se realizó en el departamento del Valle del Cauca, esto, haciendo evidente la falta de espacios para estos campamentos en Popayán.

A nivel local se destacan los convenios que tienen La Institución Universitaria Colegio Mayor del Cauca (IUCMC) y la Universidad del Cauca con la Asociación de Jóvenes Cristianos (YMCA). Como parte de estos convenios, cada año se abre una convocatoria para estudiantes universitarios y egresados entre 19 y 28 años, en la que pueden participar en campamentos de verano de hasta tres meses en diferentes lugares de los Estados Unidos. Adicional a esto, cada año en el mes de octubre, la misma organización YMCA ofrece la oportunidad a un grupo de niños del programa de extensión de inglés de la institución Colegio Mayor del Cauca de participar en un campamento de inmersión en inglés durante una semana en el municipio de Santandercito, Cundinamarca.

Por lo mencionado, el grupo de investigación EDUBEAT de la facultad de educación, se propuso desarrollar un programa de inmersión total en inglés y de aprendizaje experiencial denominado “Unimayor Summer Camp”, el cual consistió en la ejecución de un cronograma de actividades tipo campamento de verano en inglés con una duración de 5 días durante el mes de Julio del año 2023 en un espacio acorde a las actividades recreativas, deportivas, artísticas y formativas propias del programa de inmersión.

El programa contó con personal compuesto por los docentes del grupo de investigación quienes planearon y evaluaron las actividades propuestas para el programa, muchos de ellos cumplieron la función de coordinadores durante la ejecución dada su experiencia adquirida en los campamentos de la YMCA. También se incluyeron algunos docentes (*Camp counselors*) del programa regular de inglés de la IUCMC, debido a su trabajo con niños y adolescentes, así como algunos estudiantes (*Support Staff*) de la Facultad de Educación quienes apoyaron a los *counselors* en las labores del campamento con los niños y adolescentes.

Los *counselors* se encargaron de llevar a cabo las actividades de acuerdo a los horarios propuestos con los diferentes grupos de campers utilizando el idioma inglés en la ejecución de dichas actividades.

Adicionalmente, los *counselors* seleccionados fueron capacitados en los protocolos establecidos para el campamento, actividades y habilidades de campamento, primeros auxilios, manejo de eventualidades (terremotos, incendios, etc), así como manejo emocional para niños y adolescentes por parte de un profesional en psicología. De esta forma, los *counselors*, estaban en la capacidad de manejar situaciones y/o inconvenientes que se pudieran presentar con los campers.

Por su parte los estudiantes de la facultad de educación seleccionados como *support staff* tuvieron como función principal apoyar a los *counselors* durante la instrucción y ejecución de las actividades con los participantes como controlar la asistencia, apoyo logístico así como también vigilar y controlar el cumplimiento de los protocolos de seguridad establecidos para el buen desarrollo del programa.

Es importante resaltar que esta primera versión del programa Unimayor Summer Camp contó con una población de aproximadamente 20 participantes de entre ocho y diecisiete años de edad, razón por la cual, para un mejor desarrollo de las actividades, los campers fueron divididos en tres grupos de acuerdo a la edad así: *Squirrels* o Ardillas (9 a 11 años); *Deers* o Ciervos (12 a 14 años) y *Owls* o Búhos (15 a 17 años), esto con el propósito de realizar actividades apropiadas para cada grupo de edad y generar un mayor sentido de pertenencia con el grupo.

Con el propósito de estudiar diferentes aspectos en el desarrollo de este programa de inmersión para una versión ulterior, el presente estudio tuvo como propósito conocer las percepciones del equipo de trabajo (*counselors* y *support staff*) en un campamento de inmersión en inglés en la ciudad de Popayán.

METODOLOGÍA

Diseño

Teniendo en cuenta la naturaleza de la investigación, el diseño que orientó el proceso de recolección, codificación y posterior análisis de la información, estuvo fundamentado en la fenomenología, la cual pretende estudiar la experiencia de las personas frente a un acontecimiento vivido y relatado desde su propia perspectiva, tal como lo menciona Castillo (2021):

La fenomenología es el estudio de lo que se da a sí mismo en la experiencia pre-predicativa.

O mejor, es el estudio de lo que se da a sí mismo como experiencia vivida. Cualquier

experiencia puede ser sujeta de una investigación fenomenológica: tener una conversación, estar aburrido, etc. (p. 8)

Ayala (citado en Fuster 2019), menciona que la fenomenología en el ámbito educativo propende por la reflexión de los agentes involucrados respecto a sus vivencias y rol desempeñado en los procesos de enseñanza-aprendizaje, otorgándole sentido a dichos fenómenos. Aguirre y Jaramillo (citados en Fuster 2019) afirman que "la fenomenología favorece a la comprensión de las realidades escolares, haciendo hincapié, a las experiencias de los representantes del proceso formativo" (p.6).

Por lo anterior, lo que se pretendía era indagar por la experiencia vivida en el programa de inmersión *Unimayor Summer Camp* desde la percepción de los docentes participantes (*counselors*) y los estudiantes (*support staff*), lo cual se soporta desde un enfoque cualitativo como se muestra a continuación.

Enfoque

Considerando que el enfoque cualitativo tiene como finalidad comprender y explicar la realidad a través de fundamentos epistemológicos como la hermenéutica y el método inductivo, el presente estudio fue desarrollado bajo este enfoque debido a que el fenómeno a investigar es de carácter social y se centra en las relaciones y acciones humanas que emergen en una situación específica, se orienta a la descripción profunda de los acontecimientos, los discursos, las imágenes, entre otras.

En este sentido, los estudios cualitativos son una forma diferente y alternativa de generar conocimientos científicos, en un espacio donde solo es posible ahondar en la subjetividad bajo la cualificación fenoménica y hermenéutica, mediante las cuales se pueda extraer desde sus profundidades información valiosa que permita comprender su dinámica interna y externa (Sanchez, 2018, p.17).

En concordancia con el diseño y el enfoque de investigación se planteó la siguiente técnica:

Técnica

Por medio de una entrevista semiestructurada, la cual es una "conversación amistosa" entre el participante del campamento y el entrevistador (investigador), se buscó conocer la percepción del equipo de trabajo frente a la experiencia en el programa. Este tipo de entrevistas resultan de interés por su alto grado de

flexibilidad, el cual permite ajustar las preguntas a los entrevistados y de esta forma evitar ambigüedades y reducir el vocabulario técnico (Díaz *et.al*, 2013).

En cuanto a los aspectos éticos vale la pena mencionar que se contó con la firma de los consentimientos informados por parte de los participantes y no hubo criterios de exclusión que impidieran la participación de alguno de los *counselors*.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

A continuación se presentan los resultados de las entrevistas realizadas a los *counselors* que estuvieron a cargo de los niños y adolescentes en el campamento realizado. Para lo anterior se establecieron las siguientes categorías.

La primera categoría se nombró *Actitud y trabajo de los counselors*, aquí la percepción de los *counselors* en cuanto al trabajo realizado en general fue buena, cada uno reconoce que el equipo de docentes encargados de coordinar el campamento y cada una de las actividades propuestas tuvo una actitud adecuada para el cumplimiento de los objetivos propuestos, al respecto algunos de ellos refieren:

Una de las cosas que más resalto es el trabajo que hicieron los counselors, ya que estuvieron muy al pendiente, iniciando todas las actividades con una actitud acorde a lo que necesitaban los niños. (Support staff 1)

En general, los counselors hicieron un buen trabajo, se mostraron activos, participativos, motivando a los campers e incluyéndose en las actividades con ellos, liderando, pero primero poniendo el ejemplo, lo cual generó en los participantes un sentimiento de comodidad y confianza para interactuar en inglés todo el tiempo. (Counselor 3)

La buena actitud observada en el equipo de trabajo favorece el aprendizaje experiencial, debido a que si el líder no tiene una buena actitud no podrá transmitir a sus aprendices el contenido o conocimiento, tal como lo refiere Balduzzi (2015) el líder (en este caso *counselor*) debe contribuir de forma activa y responsable en el cumplimiento de las actividades, lo anterior basado en unas buenas relaciones interpersonales que son determinantes durante el proceso.

En lo que respecta a la segunda categoría denominada *Actitud de los campers*, los *counselors* y algunos

estudiantes que cumplieron el rol de *support staff* mencionaron que si bien la actitud de los niños y adolescentes durante el campamento fue buena en general, algunos de ellos se mostraron más interesados en ciertas actividades más que en otras, por ejemplo aquellos juegos que nunca habían jugado antes por ser tradicionales de EEUU resultaron de mayor interés.

Lo que más les gustó fueron los juegos que ellos nunca habían jugado, por ejemplo capture the flag, yoga, quidditch, entonces se notó que ellos también estaban a la expectativa de que iba a pasar y estuvieron muy felices. (Counselor 2)

Siempre estuvieron activos, participativos y en su mayoría, mostrando una buena disposición y actitud para trabajar, tanto individual como en equipo. (Counselor 3)

Por el contrario, algunos *counselors* percibieron que los niños y adolescentes o *campers* por momentos se desmotivaban en ciertas actividades, lo cual responde a la lógica de la etapa del ciclo vital en la que se encuentran.

Yo pienso que el comportamiento de los campers fue muy bueno, hubo algunos chicos que mencionaban frases como “Yo no quiero hacer eso”, pero yo pienso que esto es totalmente normal porque son adolescentes (Support staff 2)

Refiriéndome a los campers, creo que en algunos momentos se sentían aburridos o no tenían la mejor actitud para realizar las actividades, siento que en parte era porque fueron obligados por sus padres para ir. (Counselor 1)

Como indica Fierro (1990), la adolescencia es una etapa en la que diversos factores biológicos, psicológicos y sociales dan origen a una inestabilidad y reactividad de tipo emocional acompañada de desequilibrios y crisis, razón por la que algunos campers se mostraron apáticos ante algunas actividades, sobretodo aquellas que los “exponen” o generan “ridículo” ante los demás.

La tercera categoría estuvo orientada a la percepción de los *counselors* sobre su propio aprendizaje, por lo que fue denominada *Aprendizaje personal como equipo de trabajo*, en esta categoría fue evidente que la experiencia en el campamento tanto para *counselors* como *support staff* fue un aprendizaje significativo, al respecto uno de ellos menciona: *Fue una experiencia increíble para mí y quisiera que otras personas*

tuvieran la oportunidad de estar en un campamento en el futuro (*Support staff 2*). Como se evidencia en el relato, el estudiante que apoyó las labores de los *counselors* refiere que su experiencia fue tan positiva que sería interesante que otros compañeros de su carrera pudieran vivirla. En ese mismo sentido, una de los *counselors* refirió que cada momento vivido se convirtió en un aprendizaje: *Yo digo que estuvo muy lindo que se vivieron muchas cosas y cada cosa fue un aprendizaje (Counselor 2)*. Esta experiencia de aprendizaje en los campamentos genera progresos tanto en los *counselors* como en los *campers* y una de las habilidades que más se potencia es la autoconfianza para comunicarse en la lengua extranjera, además de vivenciar valores como el compromiso, el liderazgo, el afecto y la independencia (Lozano, 2014).

En ese mismo sentido se plantea la cuarta categoría *Fortalezas del equipo de trabajo*, en esta se indagó por el aporte que como *counselour* o *support staff* hicieron al campamento, su interacción con los *campers* y demás factores que pudieron considerarse de forma personal como una fortaleza. Es así como se encontraron relatos en los que el cuidado de los niños y adolescentes fue la principal fortaleza teniendo en cuenta que estos se encontraban sin sus padres.

Mi principal aporte también fue el cuidado de los niños, por ejemplo decirles cosas como “olvidaste el agua”, “dejaste esto aquí” como una mamá detrás de sus pollitos, estar pendiente de cómo se sentían, que si estaban cansados, que si se querían sentar, el acompañamiento, el estar ahí, que yo participara con ellos para que ellos también lo hicieran (Counselor 2).

La atención que teníamos puesta en esos niños era absoluta, por lo que creo que se sintieron importantes y se sintieron bien (Counselor 1).

Si bien el campamento tuvo una duración corta (1 semana) respecto a los campamentos en EEUU que pueden durar hasta 4 meses, los *counselors* y los miembros del *support staff* generaron vínculos con los *campers* que despertaban en ellos el instinto paternal y del cuidado por el otro, además de la responsabilidad que como docente se asume en este tipo de escenarios. Esto se evidencia en el siguiente relato: *Siempre estuve pendiente de los niños, de sus necesidades, de acompañarlos a la hora de comer o de motivarlos en algunas actividades (Counselor 5)*. A pesar del tiempo de la experiencia de nuestro programa, la naturaleza

de las actividades tipo campamento genera rápidamente un sentimiento de empatía entre los participantes y sus guías por medio de la creación de espacios seguros para que los niños y adolescentes exploren diferentes actividades de formación, como aquellos que se pueden dar en el aula. (Schelbe, Hansen, France, Rony, & Twichell, 2018).

Adicionalmente, el aprendizaje experiencial como el que se lleva a cabo en los campamentos de inmersión, les ofrece a los niños y adolescentes participantes la oportunidad de desarrollar relaciones con adultos de apoyo, brindándoles así mismo una oportunidad para hacer parte de un grupo (Sibthorp et al., 2020; Wilson et al., 2019). Lo cual puede explicar la relación que tan rápidamente se formó entre los niños y adolescentes participantes quienes se mostraron dispuestos a realizar las actividades y los *counselors* o miembros del *support staff* quienes desde el primer momento tomaron la responsabilidad sobre el cuidado y el proceso de aprendizaje de estos participantes.

Por otra parte, así como hubo aprendizajes y fortalezas en el programa que se llevaron a cabo, también hubo *Aspectos para mejorar*, tanto en la planeación y el desarrollo del programa, como también en el desempeño del personal a cargo incluyendo coordinadores, *counselors* y *support staff*, esto es lo que se describe en esta quinta categoría. En primer lugar, sobre la planeación y el desarrollo del programa de inmersión, se presentaron algunas complicaciones especialmente con el lugar elegido para llevar a cabo el programa así como los servicios prestados en este lugar. Al respecto, los *counselors* mencionaron elementos de logística tales como: *En primer lugar, cambiar la locación, en segundo lugar invertir más recursos, por ejemplo para realizar más actividades o cambiar el menú de almuerzo que era muy repetitivo (Support Staff 2)*. En este sentido, este malestar manifiesto por el equipo de trabajo obedeció al hecho de que al tratarse de un programa donde se incluyeron actividades deportivas, recreativas y artísticas, y no contar con un espacio propio, las instalaciones del lugar elegido en algunas ocasiones no se adecuaban a las necesidades de cada actividad. Adicionalmente, dentro del convenio que se realizó con el lugar elegido, las opciones de alimentación para los participantes y el equipo de trabajo no eran muy amplias, razón por la cual, se manifiesta la necesidad de cambiar de locación para una ulterior versión del programa de inmersión.

También hicieron referencia al cronograma de actividades propuesto y a la importancia de la duración de

las actividades para no generar aburrimiento o desmotivación en los campers, tal como se observa en los siguientes relatos:

Como sugerencia interna es muy importante que no se cambien las cosas a último minuto, sé que esto se hizo por organización y porque se evaluaban las cosas día a día porque algunas actividades no funcionaban muy bien, pero hubo algunos cambios que generan que el Counselor se desubique (Counselor 2).

Las actividades deben ser programadas para espacios de máximo 45 minutos, ya que los campers tienden a aburrirse rápidamente. Y ya sabemos que es importante tenerlos ocupados con diferentes actividades, especialmente aquellas en las cuales es evidente el necesario uso del Inglés (Counselor 6).

A pesar de haber realizado un proceso de planeación siguiendo los lineamientos existentes para talleres de inmersión en lenguas extranjeras donde se realiza un paso a paso por meses, semanas y días previos a la ejecución de la actividad de inmersión deseada, es importante realizar este tipo de evaluación con el propósito de fortalecer una siguiente versión (Appl y Joyce, 2005). Si bien la ejecución de las actividades se completó en su gran mayoría con resultados positivos, factores como las condiciones climatológicas o el estado de cansancio de los participantes causaron el cambio *ex abrupto* del orden o naturaleza de algunas actividades. En cuanto a la duración de las actividades de inmersión, es imperante considerar la naturaleza de las actividades y los objetivos de aprendizaje que se desean alcanzar así como la población que se abarca en la actividad, en el caso del presente campamento, niños desde los 9 años quienes pueden aburrirse fácilmente durante una actividad prolongada.

Asimismo, la categoría denominada *Aspectos para mejorar* también incluyó el estudio de la percepción que los *counselors* manifestaron sobre su propio desempeño en la ejecución del programa de inmersión.

Algunos de los comentarios al respecto los counselors fueron:

Dentro de las cosas que tengo que mejorar como counselor sería tener mucho más vocabulario, más acerca de las palabras en inglés en general porque los niños me hicieron muchas preguntas y tú necesitas estar preparado para darles respuestas correctas y por eso

creo que tengo que mejorar mis habilidades en inglés por eso (Support Staff 2)

Una de las cosas que no he podido ver aquí, tal vez como se vea cuando uno está en un campamento en Estados Unidos es la energía, la energía con que se mueven las actividades, a veces se siente un poco lento el proceso y la explicación de las actividades (Counselor 5)

El papel de los counselors es crítico en el aprendizaje de los participantes del campamento (Sibthorp et al., 2020). Por esta razón, dentro de la planificación del programa de inmersión se reclutaron docentes del programa regular de inglés de la Institución Universitaria Colegio Mayor del Cauca, quienes contaban con experiencia en el manejo de niños y adolescentes además de su conocimiento en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Sin embargo, a pesar del entrenamiento previo mencionado arriba, algunos de ellos encontraron situaciones que desafiaron su experiencia, sus conocimientos y su compromiso con el programa. Indudablemente, esta percepción de los *counselors* principalmente (no se evidenciaron comentarios en este sentido de los miembros del *support staff*), está dada por las situaciones particulares que se presentaron durante las actividades, en especial la baja relevancia que algunos le dieron al programa para sus formación personal y profesional, elemento que se debe tomar en cuenta como insumo para la planificación de una versión posterior del programa.

La última categoría se refirió al *Uso del inglés* durante la semana de campamento, el cual fue uno de los aspectos que más se percibió de forma positiva, la mayoría de *counselors* mencionaron que realmente se generó un ambiente de inmersión durante todo el tiempo de ejecución de las actividades del programa: *Todas las actividades y las instrucciones fueron en Inglés, toda la semana solo se utilizaba la lengua anglo (Counselor 4)*. Asimismo, se evidenció que los counselors y los miembros del *support staff* encontraron que los campers, niños y adolescentes, tenían muy claro que el objetivo de asistir al programa era utilizar el idioma, en este caso el inglés durante todo el tiempo, de esta manera, se encontró que ellos preferían preguntar el vocabulario y no hablar en español:

Vale la pena resaltar, que el uso del inglés fue constante, los participantes se veían muy comprometidos con el uso del idioma y a menudo hacían preguntas acerca de vocabulario y patrones para generar oraciones y continuar conversaciones en inglés (Counselor 3).

Los counselors por su parte, hicieron un gran esfuerzo al motivar a los chicos a interactuar en inglés la mayoría del tiempo, dando instrucciones, vocabulario, oraciones y todo lo necesario para desarrollar las actividades, y de igual manera respondían a las preguntas que los participantes hacían durante las actividades (Counselor 1)

La selección del equipo de trabajo fue muy importante en la consecución del objetivo del programa de inmersión. Como lo afirman Appl y Joyce (2005) el propósito de realizar actividades de inmersión es permitir que sus participantes tengan la oportunidad de interactuar unos con otros de una manera relajada en un ambiente que brinde comodidad además de utilizar la lengua objetivo fuera del aula de clase. El emplear docentes del programa regular de inglés de la institución como *counselors* y estudiantes de la facultad de educación del programa de licenciatura en Español e inglés como miembros del *support staff*, generó una exposición constante de los participantes a la lengua objetivo.

Se debe recordar que en comparación con el proceso de enseñanza-aprendizaje en que se ven envueltos regularmente tanto estudiantes como docentes de inglés en el aula de clase, las actividades de inmersión y aprendizaje experiencial a través de diferentes actividades como las diseñadas en el programa descrito en este documento presenta algunas ventajas, entre ellas, que el proceso de la adquisición de la lengua objetivo es más efectiva ya que se aprende en un contexto significativo; al cambiar tanto la forma como la función del lenguaje de acuerdo al contexto, el participante aprende a aplicar la lengua objetivo en una variedad de esferas; adicionalmente, el interés que despierte cada actividad, motivará al participante a interactuar con el propósito de pertenecer al grupo (Lara, 2021).

CONCLUSIONES

La percepción de los docentes participantes *counselors* así como también de los estudiantes que formaron parte del *support staff* es un insumo importante de información sobre la ejecución de un programa de inmersión en inglés como el presentado anteriormente. Fueron ellos quienes estuvieron en contacto directo con los niños y adolescentes participantes no solo en el desarrollo de las actividades deportivas, recreativas y artísticas sino también en continua interacción desde el inicio hasta el final de cada día del programa de inmersión. La información recopilada sobre su percepción en las categorías propuestas da cuenta sobre los

aprendizajes y la experiencia vivida en el programa de inmersión desde la mirada de quienes ejecutaron las actividades, probando ser, una manera efectiva de exponer a los aprendices a la lengua objetivo fuera del aula. Asimismo, esta información dio luz sobre aspectos que deben ser tomados en cuenta para una próxima versión del programa desde la etapa de planificación.

En adición, algunas de las categorías planteadas proveen información valiosa sobre el aprendizaje de los mismos *counselors* y miembros del *support staff* durante esta experiencia. Si bien todo el equipo de trabajo participó de actividades de capacitación previas al desarrollo del programa como se mencionó anteriormente, su participación en el programa de inmersión propuso nuevos desafíos en su actividad como docentes o como estudiantes del programa de licenciatura quienes se están formando para ser docentes. De esta manera, el trabajo con niños y adolescentes fuera de un aula de clase dado por un ambiente con diferentes variables, utilizar la lengua objetivo el 100% del tiempo (en especial los estudiantes miembros del *support staff*), seguir un cronograma de actividades de naturaleza diversa (deportiva, recreativa y artística), así como también adaptarse a algunos cambios imprevistos en el tiempo y naturaleza de las actividades previamente planificadas fueron algunos de los retos que les permitieron crear estrategias de trabajo y alimentar su experiencia en el campo de la enseñanza del inglés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Appl, C., & Joyce, E. (2005). Planning an immersion experience. *Die Unterrichtspraxis/Teaching German*, 190-197.
- Balduzzi, E. (2015). Liderazgo educativo del profesor en el aula y la personalización educativa. *Revista española de pedagogía*, 260, 141-155.
<https://revistadepedagogia.org/wp-content/uploads/2015/01/260-08.pdf>
- Brown, E., y Cairns, P. (2004). A grounded investigation of game immersion. Unpublished manuscript, Vienna, Austria.
- Castillo, N. (2021). Fenomenología como método de investigación. *Revista Latinoamericana de Metodología de la Investigación Social*. (20) 7-18.
- Corder, D., Harvey, S., Roskvist, A. y Stacey, K. (2014). To Improve Language, You Have to Mix:

- Teachers' Perceptions of Language Learning in an Overseas Immersion Environment. *Language Learning Journal*, 42(3):321-333.
- Díaz-Bravo, L.Torruco-García, U.Martínez-Hernández, M., & Varela-Ruiz, M. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S200750572013000300009&lng=es&tlng=es.
- EAFIT. (2022). Inmersiones Educativas en inglés. <https://www.eafit.edu.co/idiomas/aprender-ingles/Paginas/lingua-camp.asp>
- Fierro, A. (1990): La construcción de la identidad personal. En E., Martí y J., Onrubia (Coords.) (1997): *Psicología del desarrollo: El mundo del adolescente*, ICE Horsori, Barcelona. https://jabega.uma.es/discovery/fulldisplay/alma991004285889704986/34CBUA_UMA:VU1
- Fuster Guillen, D.. (2019). Investigación cualitativa: Método fenomenológico hermenéutico. *Propósitos y Representaciones*, 7(1), 201-229. <https://dx.doi.org/10.20511/pyr2019.v7n1.267>
- García, E. C. (2020). English immersion programs: fostering lifelong learning skills for young learners (Master's thesis, Universidad de La Sabana).
- Knutson, S. (2003). Experiential learning in second-language classrooms. *TESL Canada Journal*, 52-64.
- Lara, R. (2021). Theory and practice in language immersion camps: common challenges and how to solve them. *Bulletin of Tambov University. Series: Humanities*, 26(195), 139-152.
- Lozano, L. (2014). Influencia de los campamentos de inmersión e intercambio cultural con estados unidos, de young men's christian association - ymca [asociación cristiana de jóvenes - acj] en estudiantes y padres de familia de la Institución Educativa Domingo Savio En Florencia, Caquetá. [Tesis de especialización].Universidad de la Amazonía.
- Ministerio de Educación Nacional. (2016).Gina Parody inaugura campos de inmersión en inglés para 900 estudiantes de colegios oficiales del país en Ibagué. <https://www.mineducacion.gov.co/1759/w3-printer-356536.html>
- Muñoz, D. M. (2015). English oral proficiency and inclusion process during an immersion trip.

- Piščalkienė, V., & Lottrup, H. I. (2018). Benefits of experiential based learning: a case of students participation in the project " Villages on move Baltic". *Sveikatos mokslai*, 28(6), 5-15.
- Prats, M. (2016). The impact of immersion in the acquisition of spanish verb structures: comparison of two siblings using different foreign language methods.
- Rodríguez, M. y Rubio, J.(2020). Implementación del aprendizaje experiencial en la universidad, sus beneficios en el alumnado y el rol docente. *Revista Educación*, 44 (2), 1-19.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44062184033>
- Sanchez, F. (2018). Fundamentos Epistémicos de la Investigación Cualitativa y Cuantitativa: Consensos y Disensos. *Revista digital de investigación en docencia universitaria*.13(1), 102-122.
<https://dx.doi.org/10.19083/ridu.2019.644>
- Sibthorp, J., Wilson, C., Povilaitis, V., & Browne, L. (2020). Active ingredients of learning at summer camp. *Journal of Outdoor and Environmental Education*, 23(1), 21–37
- Schelbe, L., Hansen, M. E. D., France, V. L., Rony, M., & Twichell, K. E. (2018). Does camp make a difference?: Camp counselors' perceptions of how camp impacted youth. *Children and Youth Services Review*, 93, 441-450.
- Statista (2023). The most spoken languages worldwide in 2022. Recuperado de <https://www.statista.com/statistics/266808/the-most-spoken-languages-worldwide/>
- Universidad Nacional de Colombia. (2012). El programa de inmersión en inglés: una propuesta de formación docente en la isla de San Andrés.
<https://revistas.unal.edu.co/index.php/ccaribe/issue/download/3663/594>
- Vines, L. (1983). A guide to language camps in the U.S.: 2. Language in education: theory and practice, 53. Recuperado de <http://eric.ed.gov/?id=ED226603>
- Wilhelm, K.H. (1999). Collaborative dos and don'ts. *TESOL Journal*, 8, 14-19.
- Wilson, C., Akiva, T., Sibthorp, J., & Browne, L. P. (2019). Fostering distinct and transferable learning via summer camp. *Children and Youth Services Review*, 98, 269–277.

Wurdinger, D. y Carlson, J. (2010). Teaching for experiential learning: Five approaches that work.
Lanham, MD: Rowman & Littlefield Education.

YMCA (2023). Work at a YMCA Camp. Recuperado de <https://www.ymca.org/get-involved/careers>